



Council of the
European Union

Brussels, 20 November 2020

12441/20

**Interinstitutional File:
2018/0176 (CNS)**

**JUR 494
FISC 202
ECOFIN 978**

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Directive (EU) 2020/262 of 19 December 2019 laying down the general arrangements for excise duty (recast)
(Official Journal of the European Union L 58 of 27 February 2020)

LANGUAGES concerned: **All linguistic versions**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(c) (obvious errors in all language versions)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

**OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

ПОПРАВКА

**на Директива (ЕС) 2020/262 на Съвета от 19 декември 2019 година за определяне на
общия режим на облагане с акциз**

(Официален вестник на Европейския съюз L 58 от 27 февруари 2020 г.)

На страница 31, в член 43, параграф 1

вместо:

„... и на документите при аварийна процедура, посочени в членове 38, 39 и 41“,

да се четат:

„... и на документите при аварийна процедура, посочени в членове 38, 39 и 40“.

CORRECCIÓN DE ERRORES

de la Directiva (UE) 2020/262 del Consejo, de 19 de diciembre de 2019, por la que se establece el régimen general de los impuestos especiales (versión refundida)

(Diario Oficial de la Unión Europea L 58 de 27 de febrero de 2020)

En la página 31, artículo 43, apartado 1:

donde dice:

«... y de los documentos de emergencia a que se refieren los artículos 38, 39 y 41,»,

debe decir:

«... y de los documentos de emergencia a que se refieren los artículos 38, 39 y 40,».

OPRAVA

**směrnice Rady (EU) 2020/262 ze dne 19. prosince 2019, kterou se stanoví obecná úprava
spotřebních daní**

(Úřední věstník Evropské unie L 58 ze dne 27. února 2020)

Strana 31, čl. 43 odst. 1

Místo:

„...a záložních dokladů uvedených v člancích 38, 39 a 41 ...“

má být:

„...a záložních dokladů uvedených v člancích 38, 39 a 40 ...“.

BERIGTIGELSE

**til Rådets direktiv (EU) 2020/262 af 19. december 2019 om den generelle ordning for
punktafgifter (omarbejdning)**

(Den Europæiske Unions Tidende L 58 af 27. februar 2020)

Side 31, artikel 43, stk. 1

I stedet for:

"... og af de i artikel 38, 39 og 41 nævnte reservedokumenter."

læses:

"... og af de i artikel 38, 39 og 40 nævnte reservedokumenter."

BERICHTIGUNG

**der Richtlinie (EU) 2020/262 des Rates vom 19. Dezember 2019 zur Festlegung des
allgemeinen Verbrauchsteuersystems (Neufassung)**

(Amtsblatt der Europäischen Union L 58 vom 27. Februar 2020)

Seite 31, Artikel 43 Absatz 1

Anstatt:

"... sowie der in den Artikeln 38, 39 und 41 genannten Ausfalldokumente ..."

muss es heißen:

"... sowie der in den Artikeln 38, 39 und 40 genannten Ausfalldokumente ..."

PARANDUS

nõukogu 19. detsembri 2019. aasta direktiivis (EL) 2020/262, millega nähakse ette aktsiisi
üldine kord

(Euroopa Liidu Teataja L 58, 27. veebruar 2020)

Leheküljel 31 artikli 43 lõikes 1

asendatakse

„... artiklites 38, 39 ja 41 osutatud asendustoimingu dokumentide ülesehitus ja sisu.“

järgmisega:

„... artiklites 38, 39 ja 40 osutatud asendustoimingu dokumentide ülesehitus ja sisu.“

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ

της Οδηγίας (ΕΕ) 2020/262 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 2019 για τη θέσπιση του γενικού καθεστώτος των ειδικών φόρων κατανάλωσης

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 58 της 27ης Φεβρουαρίου 2020)

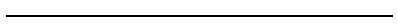
Στη σελίδα 31, άρθρο 43 παράγραφος 1

αντί:

«... καθώς και των εφεδρικών εγγράφων που αναφέρονται στα άρθρα 38, 39 και 41...»,

διάβαζε:

«... καθώς και των εφεδρικών εγγράφων που αναφέρονται στα άρθρα 38, 39 και 40...».



CORRIGENDUM

**to Council Directive (EU) 2020/262 of 19 December 2019 laying down the general
arrangements for excise duty**

(Official Journal of the European Union L 58 of 27 February 2020)

On page 31, in Article 43(1)

for:

"... and of fallback documents referred to in Articles 38, 39 and 41 ...",

read:

"... and of fallback documents referred to in Articles 38, 39 and 40 ...".

RECTIFICATIF

**à la directive (UE) 2020/262 du Conseil du 19 décembre 2019 établissant un régime général
d'accise**

("Journal officiel de l'Union européenne" L 58 du 27 février 2020)

Page 31, article 43, paragraphe 1

Au lieu de:

"... ainsi que des documents de secours visés aux articles 38, 39 et 41 ..."

lire:

"... ainsi que des documents de secours visés aux articles 38, 39 et 40 ..."

CEARTÚCHÁN

**ar Threoir (AE) 2020/262 ón gComhairle an 19 Nollaig 2019 lena leagtar síos na socruithe
ginearálta maidir le dleacht mháil (athmhúnlú)**

(Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh L 58 an 27 Feabhra 2020)

(IO L Eagrán Speisialta Gaeilge an 27 Feabhra 2020, lch. 31)

Ar leathanach 31, in Airteagal 43(1):

in ionad:

"... agus inneachar na ndoiciméad cúltaca dá dtagraítear in Airteagail 38, 39 agus 41 ...",

léitear:

"... agus inneachar na ndoiciméad cúltaca dá dtagraítear in Airteagail 38, 39 agus 40 ...".

ISPRAVAK

Direktive Vijeća (EU) 2020/262 od 19. prosinca 2019. o općim aranžmanima za trošarine

(Službeni list Europske unije L 58 od 27. veljače 2020.)

Na stranici 31., u članku 43. stavku 1.:

umjesto:

„... i dokumenata za rezervni postupak iz članka 38., 39. i 41. ...”;

treba stajati:

„... i dokumenata za rezervni postupak iz članka 38., 39. i 40. ...”.

RETTIFICA

della direttiva (UE) 2020/262 del Consiglio, del 19 dicembre 2019, che stabilisce il regime generale delle accise (rifusione)

(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L 58 del 27 febbraio 2020)

Pagina 31, articolo 43, paragrafo 1

anziché:

"... e dei documenti di riserva di cui agli articoli 38, 39 e 41 ..."

leggasi:

"... e dei documenti di riserva di cui agli articoli 38, 39 e 40 ...".

LABOJUMS

**Padomes Direktīvā (ES) 2020/262 (2019. gada 19. decembris), ar ko nosaka akcīzes nodokļa
piemērošanas vispārēju režīmu (pārstrādāta redakcija)**

("Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis" L 58, 2020. gada 27. februāris)

31. lappusē 43. panta 1. punktā:

tekstu:

"... un tiem atkāpšanās dokumentiem, kas minēti 38., 39. un 41. pantā."

lasīt šādi:

"... un tiem atkāpšanās dokumentiem, kas minēti 38., 39. un 40. pantā."

**2019 m. gruodžio 19 d. Tarybos direktyvos (ES) 2020/262,
kuria nustatoma bendroji akcizų tvarka,
klaidų ištaisymas**

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 58, 2020 m. vasario 27 d.)

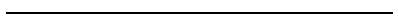
31 puslapis, 43 straipsnis, 1 dalis:

yra:

„... ir 38, 39 bei 41 straipsniuose nurodytų atsarginės procedūros dokumentų ...“,

turi būti:

„... ir 38, 39 bei 40 straipsniuose nurodytų atsarginės procedūros dokumentų ...“



HELYESBÍTÉS

a jövedéki adóra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról szóló, 2019. december 19-i (EU) 2020/262 tanácsi irányelvhez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 58., 2020. február 27.)

A 31. oldalon, a 43. cikk (1) bekezdésében

a következő szövegrész:

„..., valamint a 38., a 39. és a 41. cikkben említett tartalékokmányok szerkezetének és tartalmának megállapítására, ...”.

helyesen:

„..., valamint a 38., a 39. és a 40. cikkben említett tartalékokmányok szerkezetének és tartalmának megállapítására, ...”.

RETTIFIKA

**tad-Direttiva tal-Kunsill (UE) 2020/262 tad-19 ta' Diċembru 2019 li tistabbilixxi l-
arranġamenti ġenerali għad-dazju tas-sisa**

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 58 tas-27 ta' Frar 2020)

Fil-paġna 31, l-Artikolu 43(1):

minflok:

"1. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni skont l-Artikolu 51 biex tistabbilixxi r-regoli u l-proċeduri li għandhom jiġu segwiti għall-iskambju ta' dokumenti amministrattivi elettronici permezz tas-sistema kompjuterizzata għall-finijiet tal-Artikoli 36 u 37, u r-regoli u l-proċeduri għall-użu tad-dokumenti ta' riżerva msemmija fl-Artikoli 38, 39 u 41 fil-kuntest ta' moviment ta' oġġetti soġġetti għas-sisa skont din it-Taqsima."

aqra:

"1. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' delega f'konformità mal-Artikolu 51 li jistabbilixxu l-istruttura u l-kontenut tad-dokumenti amministrattivi elettronici skambjati permezz tas-sistema kompjuterizzata għall-finijiet tal-Artikoli 36 u 37, u tad-dokumenti ta' riżerva msemmija fl-Artikoli 38, 39 u 40 fil-kuntest tal-moviment ta' oġġetti soġġetti għas-sisa skont din it-Taqsima."

RECTIFICATIE

**van Richtlijn (EU) 2020/262 van de Raad van 19 december 2019 houdende een algemene
regeling inzake accijns (herschikking)**

(Publicatieblad van de Europese Unie L 58 van 27 februari 2020)

Bladzijde 31, artikel 43, lid 1:

in plaats van:

"... en van de in de artikelen 38, 39 en 41 bedoelde nooddocumenten...".

lezen:

"... en van de in de artikelen 38, 39 en 40 bedoelde nooddocumenten...".

SPROSTOWANIE

do dyrektywy Rady (UE) 2020/262 z dnia 19 grudnia 2019 r. ustanawiającej ogólne zasady dotyczące podatku akcyzowego (przekształcenie)

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 58 z dnia 27 lutego 2020 r.)

Strona 31, art. 43 ust. 1:

zamiast:

„... oraz dokumentów awaryjnych, o których mowa w art. 38, 39 i 41, ...”

powinno być:

„... oraz dokumentów awaryjnych, o których mowa w art. 38, 39 i 40, ...”.

RETIFICAÇÃO

da Diretiva (UE) 2020/262 do Conselho, de 19 de dezembro de 2019, que estabelece o regime geral dos impostos especiais de consumo (reformulação)

(Jornal Oficial da União Europeia L 58 de 27 de fevereiro de 2020)

Na página 31, artigo 43.º, n.º 1

onde se lê:

"... e dos documentos de contingência referidos nos artigos 38.º, 39.º e 41.º, no contexto...",

leia-se:

"... e dos documentos de contingência referidos nos artigos 38.º, 39.º e 40.º, no contexto...".

RECTIFICARE

**la Directiva (UE) 2020/262 a Consiliului din 19 decembrie 2019 de stabilire a regimului
general al accizelor (reformare)**

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 58 din 27 februarie 2020)

La pagina 31, la articolul 43 alineatul (1)

în loc de:

„... și conținutul documentelor de rezervă menționate la articolele 38, 39 și 41 ...”,

se citește:

„... și conținutul documentelor de rezervă menționate la articolele 38, 39 și 40 ...”.

KORIGENDUM

**k smernici Rady (EÚ) 2020/262 z 19. decembra 2019, ktorou sa ustanovuje všeobecný systém
spotrebných daní (prepracované znenie)**

(Úradný vestník Európskej únie L 58 z 27. februára 2020)

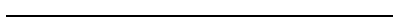
Na strane 31, článok 43 ods. 1:

namiesto:

„... a záložných dokumentov uvedených v článkoch 38, 39 a 41 ...“,

má byť:

„... a záložných dokumentov uvedených v článkoch 38, 39 a 40 ...“.



POPRAVEK

**Direktive Sveta (EU) 2020/262 z dne 19. decembra 2019 o določitvi splošnega režima za
trošarino (prenovitev)**

(Uradni list Evropske unije L 58 z dne 27. februarja 2020)

Stran 31, člen 43(1):

besedilo:

„..., ter nadomestnih dokumentov iz členov 38, 39 in 41“,

se glasi:

„..., ter nadomestnih dokumentov iz členov 38, 39 in 40“.

OIKAISU

neuvoston direktiiviin (EU) 2020/262, annettu 19 päivänä joulukuuta 2019, valmisteveroja koskevasta yleisestä järjestelmästä

(Euroopan unionin virallinen lehti L 58, 27. helmikuuta 2020)

Sivulla 31, 43 artiklan 1 kohdassa:

on:

"... ja 38, 39 ja 41 artiklassa tarkoitettujen vara-asiakirjojen rakenne ja sisältö.",

pitää olla:

" ... ja 38, 39 ja 40 artiklassa tarkoitettujen vara-asiakirjojen rakenne ja sisältö."

Sivulla 31, 43 artiklan 2 kohdassa:

on:

"... ja 38, 39 ja 41 artiklassa tarkoitettujen vara-asiakirjojen vaihdossa noudatettavat säännöt ja menettelyt.",

pitää olla:

" ... ja 38, 39 ja 40 artiklassa tarkoitettujen vara-asiakirjojen vaihdossa noudatettavat säännöt ja menettelyt."

RÄTTELSE

till rådets direktiv (EU) 2020/262 av den 19 december 2019 om allmänna regler för punktskatt

(Europeiska unionens officiella tidning L 58 av den 27 februari 2020)

Sidan 31, artikel 43.1

I stället för:

”... och för de ersättningsdokument som avses i artiklarna 38, 39 och 41 ...”

ska det stå:

”... och för de ersättningsdokument som avses i artiklarna 38, 39 och 40 ...”.
